**Pou Itilizasyon Lekòl la Sèlman:** *Dat Recepsyon Antre nan SM Dènye, Premye (Klas pou Lotri)*

**UP Academy Charter School of Dorchester**

Aplikasyon Enskripsyon Elèv Pou Ane Lekòl 2023-2024

UP Academy Dorchester louvri pou tout elèv k ap viv nan vil Boston k ap rantre nan klas K1-8. UP Academy se yon pwogram preparasyon pou inivèsite ki gratis avèk yon jounen ak ane pwolonje. UP Academy pral veye pou elèv yo jwenn konesans lan, abilite na ski, ak fòs nan karaktè ki nesesè pou reyisi ak atenn konplètman potansyèl yo. Aprann plis nan [http://www.upacademydorchester.org.](http://www.upacademydorchester.org/)

## Aplikasyon sa a nesesè pou lotri enskripsyon UP Academy Dorchester. N ap kontinye aksepte aplikasyon epi ofri plas pandan nou gen plas disponib. Pou jwenn enfòmasyon sou lotri kap vini yo, vizite sit entènèt nou an. Tanpri ranpli tout espas yo epi soumèt demann ou nan youn nan metòd sa yo.

* **Lapòs**. Poste aplikasyon ou byen ranpli nan UP Academy Dorchester, ki chita nan 35 Westville Street, Dorchester, MA 02124.
* **An pèsòn**: Depoze demann ou byen ranpli an pèsòn nan biwo prensipal UP Academy Dorcester.
* **Imel**. Analize aplikasyon w lan, epi voye yon fichye nan enrollment@upacademydorchester.org..
* **Faks**. Fakse aplikasyon w lan nan 617-635-8815.
* **Sou entènèt**: Ranpli aplikasyon an sou entènèt nan <https://upacademy.schoolmint.net/signup>

**Non Etidyan**: *Siyati*

**Dat nesans li** (MM/DD/YYYY): / /

**Etablisman eskolè**: *Non lekòl la Vil lekòl la ye*

### Èske etidyan enskri kounye a nan Lekòl Piblik Boston (BPS) (sèkle youn)? Wi Non #ID BPS (Si li koni)

**Klas elèv la** : *Klas elèv ye konye a pou ane lekòl 2022-2023 an (antoure youn) NA K0 K1 K2*

*1st*

*2nd 3rd 4th* 5th 6th 7th

*Nan ki klas elèv la pral ye pou ane lekòl 2023-2024 (antoure 1)?*

*K1 K2*

*1st*

*2nd 3rd 4th 5th* 6th 7th 8th

**Apati 1ye Septanm 2023, pitit ou a dwe gen sis ane pou l enskri nan premye ane, 5 an pou l enskri nan jadendanfan (K2) oswa 4 ane pou l enskri nan (K1).**

**Lang Matènèl (opsyonal):**

### Èske w ta renmen resevwa enfòmasyon nan yon lòt lang pase anglè (antoure youn)? Wi Non si wi , lang pou tradiksyon:

**Adrès Kay Timoun lan**: *Non ak nimewo lari a Vil Eta Kòd postal*

**Adrès Postal Timoun lan**:  *Verifye si li idantik ak adrès kay la*

*Non ak nimewo lari a Vil Eta Kòd Postal*

**Enfòmasyon Paran/Gadyen 1** :  *Non Siyati* *Relasyon l ak elèv la*

*Telefòn prensipal Telefòn adisyonèl Imel*

**Enfòmasyon Paran/Gadyen 2 (opsyonèl)**:  *Non Siyati Relasyon l ak elèv la*

*Telefòn prensipal Telefòn adisyonèl Imel*

**Enfòmasyon**: *Tanpri endike nenpòt frè ak sè ki se elèv kounye a nan UP Academy Dorchester oswa k ap aplike nan UP Academy Dorchester pou otòn 2023. Tanpri note: Ou DWE soumèt yon aplikasyon apa pou* ***chak*** *elèv ki aplike. Enskripsyon yon frè oswa sè w isit la pa ranplase enskripsyon aplikasyon an.*

*.*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| *Non:* | *Klas 2022-2023* | * *Elèv UP Academy*  *Aplikan*
 |
|  *Non frè, sè yo:* | *Klas 2022-2023* | * *Elèv UP Academy*  *Aplikan*
 |

**Konsantman Piblik:** Mwen pa otorize UP Academy Boston itilize non timoun mwen nan rezilta lotri yo, ki gen ladan l afich sou nan sit entènèt lekòl la.

* Si ou tcheke bwat sa, pitit ou pral idantifye lè l sèvi avèk sèlman nimewo ID yo te voye pou ou apre resi resepsyon aplikasyon an.

UP Academy pa fè diskriminasyon sou baz ras, koulè, orijin nasyonalite, kwayans oswa relijyon, sèks, idantite seksyèl, etnisite, oryantasyon seksyèl,andikap mantal oswa fizik, laj, zansèt, pèfòmans atletik, bezwen espesyal, metriz lang anglè oswa yon lang etranjè , oswa siksè akademik anvan . Tout enfòmasyon yo mande nan aplikasyon an, tankou lang pou tradiksyon, se pa t entansyonèl, epi li pa dwe itilizepou fè diskriminasyon..

Se responsablite fanmi an pou fè nou konnen nenpòt chanjman enfòmasyon ki bay nan aplikasyon an , ki gen ladan kontak enfòmasyon. Si gen enfòmasyon yo bay ki pa kòrèk , aplikasyon an anile sòf si yo korije l anvan dat limit lotri a .

Seresponsablite fanmi an pou l konfime UP Academy te resevwa aplikasyon an anvan dat limit la.

Kopi an papye sa a pral detwi nan fen ane lekòl ou aplike a sòf si ou mande pou sere yon kopi nan dosye w..

**For School Use Only:** *Date Received Entered into SM Last, First (Grade for Lottery)*

**UP Academy Charter School of Dorchester**

Application for Student Enrollment for the 2023-2024 School Year

UP Academy Dorchester is open to all students residing in the City of Boston entering grades K1-8. UP Academy is a tuition-free, college- preparatory program with an extended school day and year. UP Academy will ensure that its students acquire the knowledge, ski lls, and strength of character necessary to succeed on the path to college and to achieve their full potential. Learn more at [http://www.upacademydorchester.org.](http://www.upacademydorchester.org/)

## This application is required to enter the lottery for enrollment to UP Academy Dorchester. We will continue to accept applications and offer seats while we have seats available. For information about upcoming lotteries, visit our website. Please complete all fields and submit via one of the following methods.

* **Mail**. Mail your completed application to UP Academy Dorchester, located at 35 Westville Street, Dorchester, MA 02124.
* **In-person**: Drop-off your completed application in person at the UP Academy Dorcester main office.
* **Email**. Scan your completed application, and email the file to enrollment@upacademydorchester.org..
* **Fax**. Fax your completed application to 617-635-8815.
* **Online**: Fill out your application online at <https://upacademy.schoolmint.net/signup>

**Student name**: *First Middle Last*

**Date of Birth** (MM/DD/YYYY): / /

**Current school**: *School name City of current school*

### Is student currently enrolled in the Boston Public Schools (BPS) (circle one)? Yes No BPS ID Number (if known)

**Student grade**: *Student’s current grade during the 2022-2023 school year (circle one) NA K0 K1 K2*

*1st*

*2nd 3rd 4th* 5th 6th 7th

*Which grade will the student be attending in the 2023-2024 school year (circle one)?*

*K1 K2*

*1st*

*2nd 3rd 4th 5th* 6th 7th 8th

**By September 1, 2023, your child must be 6 years old to enroll in 1st grade, 5 years old to enroll in kindergarten (K2) or 4 years old to enroll in preschool (K1).**

**Home Language (optional):**

### Would you like to receive information in a language other than English (circle one)? Yes No If yes, language for translation:

**Child’s Home Address**: *Street number and name City State Zip code*

**Child’s Mailing Address**:  *Check if same as home address*

*Street number and name City State Zip code*

**Parent/Guardian 1 Information**: *First Name Last Name Relationship to student*

*Primary phone Additional phone Email*

**Parent/Guardian 2 Information (optional)**: *First Name Last Name Relationship to student*

*Primary phone Additional phone Email*

**Sibling Information**: *Please list any siblings below that are current students at UP Academy Dorchester or are applying to UP Academy Dorchester for fall 2023. Please note: You MUST submit a separate application for* ***each*** *student applicant. Listing a sibling here does not replace the enrollment application.*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| *Name:* | *Grade in 2022-2023* | * *Current UP Academy Student*  *Applicant*
 |
| *Additional Sibling Name:* | *Grade in 2022-2023* | * *Current UP Academy Student*  *Applicant*
 |

**Public Consent:** I do not authorize UP Academy Boston to use my child’s publicized name in the lottery results, including in the posting to the school’s website.

* If you check this box your child will be identified using only the ID number sent to you after receipt of your application.

UP Academy does not discriminate on the basis of race, color, national origin, creed or religion, sex, gender identity, ethnicity, sexual orientation, mental or physical disability, age, ancestry, athletic performance, special need, proficiency in the English language or a foreign language, or prior academic achievement. All information requested in the application, such as language for translation, is not intended, and will not be used to discriminate.

It is the family’s responsibility to notify us of any changes to the information provided on the application, including contact information. If any information provided is factually inaccurate the application is considered void unless corrected by the appropriate lottery deadline.

It is the family’s responsibility to confirm that UP Academy has received this application by the deadline.

This hardcopy will be destroyed at the end of the school year which you applied unless you request to retain a copy for your records. HC